

Contents

| | |
|---|----|
| Abbreviations | ix |
| Introduction: Nothing Sacred | i |
| About This Translation | 17 |
| Feminist Dramaturgy: An Encore Performance | 17 |
| High Art, Low Art | 18 |
| On Anonymity, Naming, and Renaming | 20 |
| Critical Apparatus, Stage Directions, Composite Editions | 20 |
| Editions and Printed Sources | 22 |
| Order of Presentation: Intertextuality, “Intersexuality,” and Casting | 25 |
| Oh, Brother! Costuming the Medieval Monastic Orders | 27 |
| Curses and Exclamations | 30 |
| Money, Money, Money | 32 |
| Prose, Verse, Music, and Choreography | 33 |
| Brief Plot Summaries | 35 |

The PLAYS

| | |
|--|----|
| Actors’ Prologue | 41 |
| 1. <i>The Con-Man’s Confession</i> [<i>La Confession Riffart</i>] (RT, #57) | 43 |
| 2. <i>Blue Confessions</i> , or, <i>Sweet Margot Spills</i> [<i>La Confession de Margot</i>] (RBM, #21) | 59 |
| 3. <i>Highway Robbery</i> , or, <i>A Criminal Confession</i> [<i>La Confession du Brigant au Curé</i>] (RC, #10) | 79 |
| 4. <i>Confessions of a Medieval Drama Queen</i> , or, <i>The Theologina</i> <i>Dialogues</i> [<i>La Farce de quatre femmes</i>] (RC, #46) | 96 |

| | | |
|-----|--|-----|
| 5. | <i>Confession Follies: Folie à Deux?</i> [<i>Le Badin, la Femme, et la Chambrière</i>] (RBM, #16) | 130 |
| 6. | <i>Brother Fillerup</i> [<i>Frère Fillebert</i>] (RLV, #63) | 163 |
| 7. | <i>Bro Job, or, Cum Hither</i> [<i>Les Chamberières qui vont à la messe de cinq heures</i>] (RBM, #50) | 181 |
| 8. | <i>The Resurrection of Johnny Palmer</i> [<i>La Resurrection Jenin à Paulme</i>] (RC, #50) | 206 |
| 9. | <i>The Resurrection of Johnny Slack-Jaw, or, The Harrowing of Heaven</i> [<i>La Résurrection de Jenin Landore</i>] (RBM, #24) | 236 |
| 10. | <i>The Pardoners' Tales, or, Panderers' Box</i> [<i>La Farce d'un Pardonneur, d'un Triacleur et d'une Tavernière</i>] (RBM, #26) | 258 |
| 11. | <i>Slick Brother Willy</i> [<i>Frère Guillebert</i>] (RBM, #18) | 280 |
| 12. | <i>Immaculate Deception, or, Nuns Behaving Badly</i> [<i>Farce nouvelle à cinq parsonnages</i>] (<i>Soeur Fessue</i>) (RLV, #38) | 316 |
| | Appendix: Scholarly References to Copyrighted Materials | 345 |
| | Notes | 357 |
| | Bibliography | 391 |
| | Acknowledgments | 413 |